

# LAMME

NR 1 (21) 2018 10 ZŁ (W TYM 8% VAT)

MAGAZINE

## EISENBERG

PRZEGALIŃSKA ORGANEK DYJAK HUPPERT  
DULNIK KNAP ŁAPIŃSKA DEBUSSY



ISSN 2391-9833 INDEKS 40408X

02

9 772391 983804

# PIĘKNE CIAŁO I PIĘKNY UMYSŁ

## A BEAUTIFUL BODY THANKS TO A BEAUTIFUL MIND

TEKST/TEXT: AGATA CZARNACKA

Rozmawiamy z **Edmondem Eisenbergiem**, synem José Eisenberga  
– założyciela marki **EISENBERG Paris**.

Edmond Eisenberg, the heir of the **EISENBERG Paris** empire,  
oversees the Brand's expansion in Poland.

**Pana ojciec, założyciel firmy Eisenberg Paris, urodził się po wojnie w Rumunii, w rodzinie przedwojennych przemysłowców. Co pan odczuwa dziś wobec tej dalekiej ojczyzny?**

Mojemu ojcu udało się odmienić swój los i bardzo go za to podziwiam. To wymagało wytrwałości, wizji, siły i gotowości do walki o lepsze życie. Zaczynał od zera, ale napędzała go imponująca determinacja. Dzięki temu osiągnął sukces, swoje liczne i różnorodne pasje łącząc w marce **EISENBERG**. Dorastałem u jego boku, był dla mnie zarówno wzorcem osobowym i mentorem, jak i moim najlepszym przyjacielem. Przekazał mi – jako osobie, jego synowi – te niezwykle silne wartości, które charakteryzują również naszą markę: poszukiwanie doskonałości, ideału, miłość do piękna, innowacyjność, ponadczasowość, a także głęboki szacunek do tego, co w życiu najważniejsze. Moje wspomnienia z dzieciństwa są nierozdzielnie związane z tym dziedzictwem – mam nadzieję, że będzie mi towarzyszyło już zawsze i żyło również poprzez naszą markę.

Mój ojciec dorastał pozbawiony wielu rzeczy, w tym wolności. Kiedy się uczył, przyświecało mu przekonanie

Your father was born in post-war Romania in a family of once-industrialists. What are your feelings towards your home country or memories of it?

My father succeeded in changing his destiny and I deeply admire him for that. It was possible thanks to his perseverance, vision, strength and his wish to fight for a better life.

Starting out from scratch but nourished by an impressive determination, he made his way through success combining all his passions in our Brand. I grew up with him as a role model and mentor, as my best friend. He transmitted to me, as a person, as his son, strong values that are also present in our Brand – the research of perfection and excellence, the love of beauty, innovation and timelessness, as well as respect which is fundamental in life. My childhood memories closely link with this great heritage I wish to preserve every day and immortalize within our Brand.

Moreover, my father grew up deprived of many things, including freedom. He taught me to value and revere education, respect, as well as working hard to deserve something. Very interestingly,





Odkąd się urodziłem,  
byłem głęboko zanurzony  
w świecie EISENBERG  
i od najwcześniejszych lat  
wiedziałem, że chcę być  
jego częścią.

o potrzebie szacunku i ciężkiej pracy, która pozwala osiągnąć w życiu coś więcej – później te same wartości przekazał i mnie. Rumunia zawsze była krajem frankofonów, co wyjaśnia skąd nasze przywiązanie do kultury francuskiej – zwłaszcza że EISENBERG to marka w 100% Made in France. W tym miejscu przychodzi mi do głowy anegdota. Pamiętam, jak przyglądałem się rytuałowi golenia się mojego ojca, podczas którego opowiadał mi o procesie tworzenia produktów, podawał receptury i podkreślał wagę każdego detalu. Każdy z jego gestów był precyzyjny i pełen znaczenia.

**Jak się pan kształcił? Ścieżka pana ojca była dość niezwykła. Jak można przygotować się do życia u boku takiego geniusza-samouka? Był pan pianistą, wirtuozem gry na skrzypcach, kompozytorem, studiował pan również sztuki sceniczne i zdobył międzynarodowe wykształcenie biznesowe...**

Odkąd się urodziłem, byłem głęboko zanurzony w świecie EISENBERG-a i od najwcześniejszych lat wiedziałem, że chcę być jego częścią. Oficjalnie dołączyłem do firmy kilka lat temu, ale cała moja edukacja budowana była wokół marki. Moje osobiste wartości i wartości, które wiążemy z naszą marką, są ze sobą zrośnięte i odzwierciedlają ducha mojego ojca.

Odkąd byłem małym dzieckiem, opowiadał mi o procesach tworzenia produktów i recepturach, które wciąż mam w pamięci. Mój ojciec, który zarazem jest moim mentorem, zawsze starał się ze mną dzielić swoją imponującą wiedzą, pasją i miłością. Z pokorą uczestniczę w tym, co udało mu się stworzyć, uczę się, jak ważny

Romania has always been a Francophone country, a fact which certainly explains our attachment to the French culture, especially since EISENBERG is a 100% made in France brand.

**What was your education? Your father's path was quite unusual. How do you prepare for life next to such a self-educated giant? You became a pianist, virtuoso violin-player, and composer, you studied performing arts and obtained International Business education...**

Ever since I was born, I have been immersed in EISENBERG's universe and I knew from an early age that I wanted to be part of this amazing destiny. I officially joined EISENBERG a few years ago, but my education was always focused on the Brand, as both my values as an individual and those instilled in our Brand are intertwined and reflect my father's soul. Since I was a child, he would talk to me about the creative process of the products and formulas which still remain in my memory. My father, who is also my mentor, has always aimed to share his immense knowledge, passion, and love. I humbly take part in his creations while learning the importance of every detail and carry on his perpetual research of perfection. Staying positive, passionate, respectful and true towards others, as well as to oneself are the main values I was taught.

Naturally, I was blessed to grow up following a different path and under completely different conditions than him. I continuously remain thankful, strongly admire him and take this as an additional source of motivation, in order to perpetually make a tribute to him.

Besides, I have an artistic background that I very much enjoy in my personal life. Indeed, my father has transmitted me his passion for art and timeless beauty. Arts have always been part of my life. While enjoying to discover them from the audience perspective, I have always been keen to perform as well. In addition to my university studies, I graduated in violin, piano, and theory with composition. Later on, I learned to play the guitar, the drums and to sing which has been a great addition, allowing me to explore new genres of music. In parallel, I studied Dramatic Arts (theatre) in London which also proved to be of great value, allowing me to have different perceptions of life, and a new sensibility. I wanted to use this passion and

jest każdy szczegół, za jego wzorem stale poszukując doskonałości. Najważniejsze wartości, jakie mi przekazał, to pozytywne podejście, kultywowanie pasji, szacunek i szczerść w relacjach z innymi.

Nie mogę jednak zaprzeczyć, że miałem szczęście dorastać w innych okolicznościach niż on i że moja ścieżka rozwoju była zupełnie inna. Jestem niesłychanie za to wdzięczny. Podziwiam go i czerpię z tego dodatkową motywację. Wszystko, co robię, jest nieprzerwanym hołdem dla mojego ojca.

W życiu prywatnym wiele radości dostarcza mi moje wykształcenie artystyczne. Mój ojciec przekazał mi swoją miłość do sztuki i ponadczasowego piękna. Sztuka zawsze była częścią mojego życia – cieszyło mnie obcowanie z nią, na przykład na widowni w sali koncertowej, ale i wykonawstwo. Równoległe do moich studiów uniwersyteckich skończyłem studia muzyczne, specjalizując się w fortepianie, skrzypcach i teorii z kompozycją. Później doszły do tego gitara, śpiew i perkusja, co we wspaniały sposób pozwoliło mi się zagłębić w nowe obszary muzyki. Równoległe studiowałem sztuki sceniczne w Londynie – teatr – co także było znakomitym uzupełnieniem mojej edukacji i dało mi nowe spojrzenie na życie, pozwoliło odnowić moją wrażliwość. Zawsze chciałem jakoś skorzystać z tej pasji i sprawić, że moja miłość do sztuki wzbogaci naszą markę. Z tego powodu jestem zaangażowany w kreatywny rozwój EISENBERG-a. Czuję, że mój obowiązek to podtrzymywanie wartości związanych z marką i zagwarantowanie, by z czasem zaangażowanie po ich stronie nie osłabło.

**Jeden z celów, jakie przyświecały EISENBERG-owi, to „demokratyzacja mody”. Czy może pan wyjaśnić, skąd się to wzięło i jak można to rozumieć? Czy to nadal ważny trop dla państwa firmy?**

Moda nie polega na tym, że ślepo podąża się za jakimś trendem ani że chce się za wszelką cenę zrobić wrażenie na innych. To osobisty wybór, który ma nam pomóc czuć się ze sobą dobrze. Widzę to jako wspaniałą formę ekspresji: ubranie może podkreślić nasz nastrój i dodać nam tej odrobiny wiary w siebie, której potrzebujemy, żeby zmierzyć się z codziennymi wyzwaniami. Moda powinna być dostępna dla każdego – dlatego, że każdy z nas ma prawo do ekspresji własnej osobowości i emocji. EISENBERG jest marką luksusową, ale przywiązujemy ogromną wagę do uniwersalności. Nie mamy określonego „typu” klienta, a nasz asortyment jest bardzo

make the Brand benefit from my love of art. For this reason, I closely follow the creative development of EISENBERG. I feel it is my responsibility to stand for our Brand's values, maintain them, and perpetuate them over time.

**One of EISENBERG's aims while creating its own voice in the world of fashion was „to democratize the fashion”. Can you explain what it meant and where it came from? Is it still important for your family business?**

Fashion is not about following a specific trend or trying to impress people. It is a personal choice that helps a person feel good about oneself. I see it as a wonderful form of expression as the outfit you wear can determine your mood and gives you this hint of confidence you need to face the day. Fashion should be accessible to everyone, just as everyone should have the right to express their personalities and emotions.

EISENBERG is a luxury Brand but we attach great importance to being a universal one. There is no typical customer as our assortment is extremely wide and we have skincare products for all: people from different cultures, of different genders, types of skin, needs and preferences. Our assortment offers user-friendly solutions for everybody while still providing genuine emotions and sensations! We wish for our products to be an object of desire yet to remain accessible.

The first goal of EISENBERG Paris is to bring some beauty, satisfaction, and happiness to the lives of men and women thanks to our products. And we count no distinction! They can be from any place, any gender, any background; all we want is to bring, in our own humble way, a taste of our unique universe to people.

**EISENBERG's scientific research translated into cosmetics. What was the main direction of the company's pursuits? Has it changed much over the years?**

We primarily invest in R&D and in scientific research because we truly wish to favor efficiency over vain marketing. Our motto is to always search for the perfect product, as if searching for an absolute, striving every day to find the perfect equation between efficiency, innovation, sensory pleasure, elegance, luxury, and timelessness. Our Brand's quest began in 1985, following a 15-year period of thorough research leading to the discovery of our Trio-Molecular Formula; then, EISENBERG was launched, commercially in 2001.

Osią naszych poszukiwań zawsze było udoskonalanie produktu – prawdziwa pogoń za absolutem, codzienne starania o to, by odnaleźć idealną równowagę między skutecznością, innowacją, przyjemnością o zmysłowym charakterze, elegancją, luksusem i ponadczasowością. Te poszukiwania zaczęły się w 1985 roku – po piętnastu latach badań udało nam się odkryć recepturę Formuły Trio-Molekularnej. To wtedy, w 2001 roku, na rynku pojawiła się marka EISENBERG. Osiemnaście lat temu mój ojciec był pionierem badań nad biokosmetyką. Przez cały czas był przekonany, że to nauka jest najlepszym sojusznikiem postępu i pozwala osiągać coraz lepsze i lepsze rezultaty. Naszym zdaniem budowanie marki polega na tym, by dostarczać klientom przyjemności: dajemy im klucz do jedynej w swoim rodzaju świata piękna.

**Formuła Trio-Molekularna® była przełomem i wciąż pozostaje w państwa ofercie. Na czym polega jej działanie?**

Na opracowanie Formuły Trio-Molekularnej® potrzebowaliśmy trzynastu lat badań i dwóch kolejnych lat testów klinicznych i medycznych. To unikalna receptura złożona z trzech cząsteczek istniejących w naturze: regenerującego enzymu, energetyzującej cytokiny i natleniającej biostymuliny. Zestawione ze sobą te trzy cząsteczki zapewniają znakomitą ochronę przed starzeniem i, kiedy potrzeba, działają korygująco. To odkrycie naukowe jest dziś rdzeniem właściwie wszystkich moich produktów. Formuła Trio-Molekularna® jest opatentowana na całym świecie i stanowi wyłączną własność marki.

**Eisenberg Paris opracował też inne produkty, takie jak perfumy czy kosmetyki kolorowe. Receptury kosmetyków kolorowych tej marki są rewolucyjne, ale za to zapachy mają przenosić nas do pięknej przeszłości...**

Nasza marka odzwierciedla wartości, know-how i doświadczenia życiowe mojego ojca. Dlatego więc, mimo że zaczynaliśmy od branży skincare, naturalną kolejną rzecz przekształciliśmy się w globalną markę beauty, która obejmuje wszystkie trzy osie produktów. W rzeczywistości w tej chwili jesteśmy chyba jedyną marką globalnego obszaru beauty, która wciąż pozostaje w rękach rodzinnych i prowadzona jest przez swojego kreatora. Nasze zapachy są bardzo „emocjonalne” – to one są sztuką, która przemawia wprost do duszy,

**EISENBERG Paris also develops other products, such as perfumes and makeup. While the color cosmetics are revolutionary in their formulas, the scents evoke the rich past...**

Our Brand is the reflection of my father's values, know-how, and life experience. Therefore even though we originally started as a skincare brand, it was natural to become a global beauty Brand and to explore all three axes. As a matter of fact, we are one of a few contemporary global beauty brands run by its own creator and family owned. Fragrances are more heartfelt. They are the art that speaks to the soul, triggers strong emotional reactions and conveys a vast array of feelings. They can vividly recall memories of the past and affect our emotions. A fragrance can make you feel very nostalgic, excited or upset; depending on your perception of the smell and the experiences and emotions associated with these smells.

Skincare, makeup, and perfumes combined together give confidence and enrich one's persona... Naturally, with a smile! Through these three axes, we provide a full experience to a person, trying to be a part of their life and improve it.

**What is your role in your family's empire?**

As the strategy director, I closely follow the development of EISENBERG, in terms of image, communication, products ranges, strategy, commercial approaches, and distribution. Moreover, it is my responsibility to stand for our Brand's values, maintain them, and perpetuate them over time. We must be aware of today's social evolution, we must accept to be flexible and open-minded while sticking to our unique DNA.

In addition, I am greatly honored to be the ambassador of our men's line which perfectly illustrates our values and I wish to make our Brand grow in our family from generation to generation.

And last but not least, I bring my artistic contribution to the Brand when needed. I had the chance to direct films and compose music for our L'Art du Parfum Collection, with one of the scents tellingly called I AM.

**You now oversee the expansion in Poland. What do you think about this country?**

Poland is a fascinating cosmopolitan country with magnificent architecture and history. Society is blooming at a very fast pace. People are very cultivated, standing for their values, proud of their country. Moreover, there is

wywołuje silne emocjonalne reakcje i stanowi uczuciowy bodziec. Perfumy potrafią przywołać jak żywe wspomnienia z przeszłości i w ten sposób oddziałują na emocje. Zapach może sprawić, że poczujemy nostalgię, podniecenie, a nawet zdenerwowanie. Wszystko zależy od tego, jak go postrzegamy i z jakimi doświadczeniami i emocjami wiążemy go na podświadomym poziomie. Kosmetyki pielęgnacyjne, kolorowe i zapachy należy łączyć, aby uzyskać pewność siebie i poczucie, że zadbało się o całą osobowość... Oczywiście z uśmiechem! Dzięki temu, że rozwijamy wszystkie trzy osie produktów, możemy naszym klientom zaproponować całościowe doświadczenie EISENBERG. Staramy się być częścią ich życia, ulepszać je i upiększać.

#### **Jaka jest pańska rola w rodzinnym imperium?**

Jako dyrektor strategiczny z uwagą przyglądam się rozwojowi Eisenberg Paris, w szczególności wizerunkowi marki, komunikacji, ofercie produktowej, strategii, taktyce handlowej oraz dystrybucji. Moim obowiązkiem jest dbałość o bliskie marce wartości, podtrzymywanie tych wartości i pielęgnowanie ich. Musimy zdawać sobie sprawę, że dzisiejsze społeczeństwo się zmienia, musimy odpowiadać na to z otwartym umysłem i elastycznością, ale jednocześnie trzymać się naszego DNA, które czyni nas wyjątkowymi.

Mam zaszczyt być także ambasadorem linii kosmetyków dla mężczyzn, która jest najlepszą ilustracją naszej hierarchii wartości. Mam zamiar sprawić, by marka rosła i pozostawała w naszej rodzinie z pokolenia na pokolenie.

Kiedy trzeba, wnoszę do firmy mój unikalny wkład artystyczny – miałem między innymi okazję reżyserować filmy i komponować do nich muzykę na potrzeby naszej kolekcji Art du Parfum, z których jeden zapach znacząco nazywa się I AM („Jestem”).

#### **Obecnie nadzoruje pan ekspansję firmy na rynek polski. Co sądzi pan o naszym kraju?**

Polska to fascynujący, kosmopolityczny kraj o wspaniałej architekturze i równie imponującej historii. Społeczeństwo w szybkim tempie rokwita, ludzie są niesłychanie kulturalni, obstają przy swoich wartościach, są dumni ze swojej ojczyzny. Widać silne przywiązanie do *savoir-vivre'u* i wartości rodzinnych. Polska gospodarka cechuje się w ostatnich latach jednym z najszybszych wzrostów w Europie, silny jest też duch przedsiębiorczości. Mamy szczęście, że wchodzimy na rynek

a strong attachment to the *savoir-vivre* and family values. Poland's economy represents one of the strongest European growths in the past year and the entrepreneurial spirit is very strong. It is a real opportunity to expand in such a charming country which perfectly fits our core Brand values.

I am fascinated by Poland which is a country that truly maintained its values and culture despite globalization. Chopin, my favorite composer, is from Poland and I must admit I adore Polish food which I had a chance to have several times!

#### **Let's finish on a personal note. What is your favorite pastime?**

Music is my passion and I cannot spend one day without playing or listening to music. I love going to the opera in my spare time to share a true moment of emotion, but also because opera embraces all categories of art: poetry, theatre, dance, painting, sculpture. On the other hand, I enjoy going to art exhibitions and to the theatre. I also try going to museums and art galleries as much as possible.

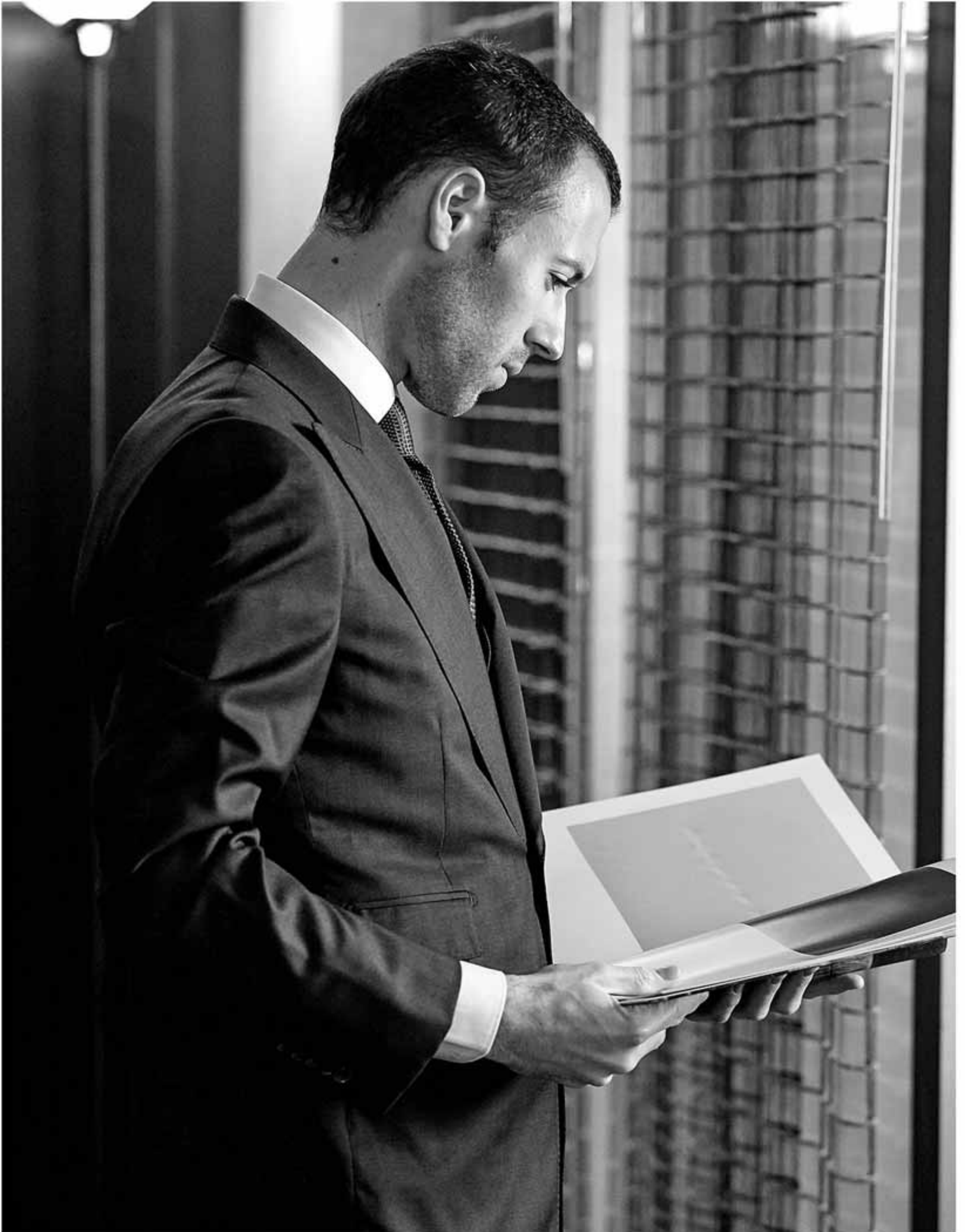
Sports are also essential for one's well-being and are part of my daily life. I strongly believe in the Latin adage 'mens sana in corpore sano'. This means a healthy mind in a healthy body – I would also believe you could invert that saying to have a 'healthy body thanks to a healthy mind!'

For the anecdote, my coach, Tomasz Geborys – a great athlete in the truest meaning of the word and who has also become a great friend – is Polish!

#### **We have a tradition of showing our readers the recipes for favorite dishes or/and beverages of our interviewees. What is yours?**

I believe food is one of the best ways to discover a culture. When visiting a country, I always speak to the locals and eat traditional dishes, preferably with someone from that place, as it gives me a true – deep understanding of that culture. Visiting a place is not enough; one should immerse as much as possible in different manners in that given city or country. When I am at home I enjoy eating healthily, adapting it to my daily life; the most important is variety, having an open mind in order to try and experience everything. After all, passion, love, thankfulness, and respect have to be omnipresent in one's life, including in food! I always have E. Wedel chocolates in my kitchen though! |





w tak uroczym kraju, który wspaniale odzwierciedla najważniejsze dla naszej marki wartości. Jestem Polską zafascynowany. Udało jej się zachować swoją kulturę i wartości mimo globalizacji. Mój ulubiony kompozytor, Fryderyk Chopin, był Polakiem. Uwielbiam też polskie jedzenie, którego miałem szansę kilka razy skosztować.

**Podsumowując naszą rozmowę, chcielibyśmy wprowadzić akcent osobisty. Jaka jest pana ulubiona forma spędzania czasu?**

Moją pasją jest muzyka i nie wyobrażam sobie dnia, w którym nie grałbym lub nie słuchał muzyki. Uwielbiam chodzić do opery i uczestniczyć dzięki przedstawieniu w prawdziwych emocjach, ale także dlatego, że to opera stanowi syntezę wszystkich sztuk: poezji, teatru, tańca, malarstwa, rzeźby... Bardzo też lubię zwiedzać wystawy i chodzić do teatru. Staram się być w muzeach i galeriach sztuki tak często, jak to tylko możliwe. Całym sercem wierzę w łacińskie powiedzenie *mens sana in corpore sano*. Oznacza ono, że w zdrowym ciele mieszka zdrowy duch, ale jestem pewien, że można je również odwrócić i rozumieć jako „zdrowy duch gwarantuje zdrowe ciało”!

Co ciekawe, mój personalny trener, Tomasz Geborys – wspaniały sportowiec w najlepszym tego słowa znaczeniu, który stał się moim wielkim przyjacielem – też jest Polakiem!

**Tradycją naszego magazynu jest dołączanie do wywiadu przepisów na ulubione danie lub napitek naszych gości. Jakie jest pana ulubione danie?**

Wierzę, że kulinaria to najlepszy sposób na odkrywanie kultury. Kiedy jestem w jakimś kraju, zawsze rozmawiam z jego mieszkańcami i staram się skosztować tradycyjnych dań, najchętniej w towarzystwie kogoś, kto pochodzi z danego regionu. To zapewnia mi prawdziwe i głębokie zrozumienie lokalnej kultury. Nie wystarczy turystyka, kiedy jest się w jakimś mieście czy kraju, trzeba się w nie na różny sposób zanurzyć. Kiedy jestem w domu, lubię jeść jak najzdrowiej, dostosowując dietę do rozkładu dnia. Bardzo ważna jest różnorodność, otwartość i gotowość na kosztowanie wszystkiego. W końcu pasja, miłość, wdzięczność i szacunek powinny być stale obecne w życiu każdego z nas – to dotyczy również tego, co jemy! Mogę tylko zdradzić, że zawsze staram się mieć w kuchni czekoladę marki E. Wedel. |



## MUS CZEKOLADOWY À LA FRANÇAISE

**SKŁADNIKI:**  
Dwie tabliczki (200 g) ciemnej czekolady, np. marki E. Wedel  
20 ml wody  
20 ml brandy lub koniaku  
15 g masła  
4 białka  
4 żółtka  
3 łyżki cukru  
przyprawy, np. cynamon, gałka muszkatołowa, chilli

**PRZYGOTOWANIE:**  
W rondelku stopić czekoladę z wodą, brandy i przyprawami. Wymieszać i odstawić zaraz po roztopieniu. Do masy dodać masło i, energicznie mieszając, kolejno dodawać żółtka. Białka ubić na sztywną pianę z cukrem i szczyptą soli i dodawać partiami do masy, cały czas mieszając. Jednolitą masę wlewać powoli do schłodzonych pucharków. Przystudzony mus w naczyniach włożyć do lodówki na co najmniej 2,5 godziny. Podawać z migdałami, wiśniami z likieru, bitą śmietaną lub wiórkami kokosowymi.